



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

7 Ιουλίου 2004

## ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

### ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ της 2ας Ιουλίου 2004

#### I. Στοιχεία που δεν σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Κατά την εβδομάδα που έληξε στις 2 Ιουλίου 2004, η μείωση του **χρυσού και των απαιτήσεων σε χρυσό** (στοιχείο 1 του ενεργητικού) κατά 8,7 δισεκατομμύρια ευρώ αντικατοπτρίζει τις τριμηνιαίες διορθώσεις λόγω αναπροσαρμογής και τη διαπραγμάτευση χρυσών κερμάτων στην οποία προέβη συγκεκριμένη εθνική κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος.

Η καθαρή συναλλαγματική θέση του Ευρωσυστήματος (στοιχεία 2 και 3 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 7, 8 και 9 του παθητικού) μειώθηκε κατά 0,9 δισεκατομμύρια ευρώ σε 173,1 δισεκατομμύρια ευρώ. Η μείωση οφειλόταν κυρίως στις επιδράσεις της τριμηνιαίας αναπροσαρμογής των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού, ενώ οι συναλλαγές πελατών και χαρτοφυλακίου τις οποίες πραγματοποίησαν οι κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο είχαν ως αποτέλεσμα αύξηση κατά 0,7 δισεκατομμύρια ευρώ.

Οι εμπορεύσιμοι **τίτλοι σε ευρώ κατοίκων της ζώνης του ευρώ**, τους οποίους κατέχει το Ευρωσύστημα (στοιχείο 7 του ενεργητικού), μειώθηκαν κατά 0,4 δισεκατομμύρια ευρώ σε 73,4 δισεκατομμύρια ευρώ, ενώ η οφειλόμενη σε αναπροσαρμογές μείωση κατά 0,6 δισεκατομμύρια ευρώ αντισταθμίζει με το παραπάνω μια αύξηση λόγω συναλλαγών. Τα **τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία** (στοιχείο 1 του παθητικού) αυξήθηκαν κατά 6,4 δισεκατομμύρια ευρώ σε 454,5 δισεκατομμύρια ευρώ. Οι **υποχρεώσεις έναντι γενικής κυβέρνησης** (στοιχείο 5.1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 15,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 67,2 δισεκατομμύρια ευρώ.

#### II. Στοιχεία που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Ο καθαρός δανεισμός του Ευρωσυστήματος προς τα πιστωτικά ιδρύματα (στοιχείο 5 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 και 4 του παθητικού) μειώθηκε κατά 4,7 δισεκατομμύρια ευρώ σε 329,4 δισεκατομμύρια ευρώ. Την Τετάρτη 30 Ιουνίου 2004 έληξε μια **πράξη κύριας αναχρηματοδότησης** ύψους 260 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 256 δισεκατομμυρίων ευρώ. Την Πέμπτη 1 Ιουλίου 2004 έληξε μια **πράξη πιο μακροπρόθεσμης**

**αναχρηματοδότησης** ύψους 25 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 25 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης** (στοιχείο 5.5 του ενεργητικού) ήταν σχεδόν μηδενική (έναντι 0,2 δισεκατομμυρίων ευρώ την προηγούμενη εβδομάδα), ενώ η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων** (στοιχείο 2.2 του παθητικού) ήταν 0,5 δισεκατομμύρια ευρώ (έναντι σχεδόν μηδενικού ποσού την προηγούμενη εβδομάδα).

### **III. Τρεχούμενοι λογαριασμοί των πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης του ευρώ**

Ως αποτέλεσμα του συνόλου των συναλλαγών, το πιστωτικό υπόλοιπο των **τρεχούμενων λογαριασμών** των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 3,5 δισεκατομμύρια ευρώ σε 140,3 δισεκατομμύρια ευρώ.

### **IV. Τριμηνιαία αναπροσαρμογή των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού του Ευρωσυστήματος**

Σύμφωνα με τους εναρμονισμένους λογιστικούς κανόνες του Ευρωσυστήματος, ο χρυσός, τα συναλλαγματικά διαθέσιμα, οι τίτλοι και τα χρηματοδοτικά μέσα που κατέχει το Ευρωσύστημα αναπροσαρμόζονται βάσει των επιτοκίων και των τιμών της αγοράς στο τέλος κάθε τριμήνου. Η καθαρή επίδραση της αναπροσαρμογής στο κάθε στοιχείο του ισολογισμού στις 30 Ιουνίου 2004 παρουσιάζεται στην πρόσθετη στήλη **«Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε αναπροσαρμογές»**. Η τιμή του χρυσού και οι κύριες ισοτιμίες που χρησιμοποιήθηκαν για την αναπροσαρμογή των υπολοίπων ήταν:

Χρυσός: 323,941 EUR ανά ουγκιά καθαρού χρυσού

1,2155 USD προς 1 EUR

132,4 JPY προς 1 EUR

Ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα: 1,206 EUR ανά ΕΤΔ

**Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα**

Τμήμα Τύπου και Ενημέρωσης

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Τηλ.: +49 69 1344 7455, Φαξ: +49 69 1344 7404

Ίντερνετ: <http://www.ecb.int>

**Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον γίνεται αναφορά στην πηγή.**



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## Ενοποιημένη εβδομαδιαία λογιστική κατάσταση του Ευρωσυστήματος της 2ας Ιουλίου 2004

(εκατομύρια ευρώ)

Ενεργητικό	Υπόλοιπο της 2ας Ιουλίου 2004	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε		Παθητικό	Υπόλοιπο της 2ας Ιουλίου 2004	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε	
		συναλλαγές	αναπροσαρμογές			συναλλαγές	αναπροσαρμογές
1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό	127.418	1	-8.714	1 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	454.497	6.386	0
2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από μη κατοίκους ζώνης ευρώ				2 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής			
2.1 Απαιτήσεις από το ΔΝΤ	28.382	-45	-127	2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (που καλύπτουν το σύστημα ελάχιστων αποθεματικών)	140.278	3.538	0
2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, τίτλοι, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού	145.734	1.780	-1.427	2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων	549	510	0
	174.116	1.735	-1.554	2.3 Καταθέσεις προθεσμίας	0	0	0
3 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από κατοίκους ζώνης ευρώ	16.630	159	-38	2.4 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0	0
4 Απαιτήσεις σε ευρώ από μη κατοίκους ζώνης ευρώ				2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων	4	0	0
4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, τίτλοι και δάνεια	6.858	-231	-40		140.831	4.048	0
4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0	0	3 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ	302	-1	0
	6.858	-231	-40	4 Εκδοθέντα χρεόγραφα	1.054	0	0
5 Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής				5 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ			
5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης	256.001	-3.998	0	5.1 Γενική κυβέρνηση	67.198	-15.186	0
5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης	75.000	0	0	5.2 Λοιπές υποχρεώσεις	5.873	257	0
5.3 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0	0		73.071	-14.929	0
5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτές πράξεις	0	0	0	6 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	8.971	1.017	0
5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης	1	-158	0	7 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	214	4	0
5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων	0	-11	0	8 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ			
	331.002	-4.167	0	8.1 Καταθέσεις, υπόλοιπα και λοιπές υποχρεώσεις	11.536	1.177	37
6 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ	675	-127	0	8.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0	0
7 Τίτλοι σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	73.383	222	-587		11.536	1.177	37
8 Χρέος γενικής κυβέρνησης σε ευρώ	42.080	-451	-27	9 Λογαριασμός ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ	5.896	0	-28
9 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	110.197	-858	1.197	10 Λοιπές υποχρεώσεις	56.016	-1.419	629
				11 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής	70.205	0	-10.399
				12 Κεφάλαιο και αποθεματικά	59.766	-1	0
<b>Σύνολο ενεργητικού</b>	<b>882.359</b>	<b>-3.718</b>	<b>-9.761</b>	<b>Σύνολο παθητικού</b>	<b>882.359</b>	<b>-3.718</b>	<b>-9.761</b>

Τα γενικά/μερικά σύνολα ενδέχεται να μην αντιστοιχούν στο ακριβές άθροισμα λόγω στρογγυλοποίησης των σχετικών ποσών.